

**B O L E R O**  
composta e dedicata  
*Alla Signora Marcella Sembrich*  
D A  
**C. CUI.**

Partiziono d' Orchestra.

Prezzo 2 Rbl. cop.

Proprieta dell' Editio  
per tutti i Paysi.

W. BESSEL & C<sup>ie</sup>



EDITEURS

Fournisseurs de la Cour IMPÉRIALE

ST PÉTERSBOURG

Perspective de Nevsky, N° 54.

M O S C O U

Petrowka, maison Matweeff N° 12.

Printed in Europe

Brøde Bros.

Music

115 W. 57th St., N. Y. C.



M  
1613  
C966B

446492

3

# BOLERO. БОЛЕРО.

C. CUI.

П. КЮИ. 1881.

*Allegretto.*

Flauti.

Oboi.

Clarineti A.

Fagotti.

I. II.  
Corni F.

III. IV.

Timpani.

*Allegretto.*

CANTO

Arpa.

Violini.

Alti.

Celli.

Bassi.

*Allegretto.*

5/7/45 Braude Bros. 4.00

C



Vien l'affretta l'attende a-mor! Su noi scen-de pro-fu-ma-ta not-te a-

Плы-ви ско-рѣй: лю-бовь не-ждетъ! Часъ сви-данъ-я, часъ от-рад-ный намъ ночь ду-

Tendre et fi-dè-le l'a-mour l'at-tend, Viens, la nuit se-rei-ne En tombant ra-mè-ne Du ren-dezvous heu-

arco  
mf

Ob.

Cl.

Cor. I. II.

pp

pp

pp

con colore

f

f

f

pp

mica a nostri ar-dor. Gia par mi u-di-re la can-zo-ne, tan-to no-ta ai mio co-re

щи-ста-я не-сетъ. Вда-ли на-пѣвъ зна-комый льет-ся, вотъ бѣ-ль-еть на-русъ на вол-нахъ

reux le doux instant! Je vois au lo-in sa voi-le blan-che Qui se pen-che en ca-res-sant les flots.

unis.

p

unis.

p

arco

p

arco

A<sup>p</sup>

*p* *pp* *p* *pp* *riten. a tempo*

*f.* *pp* *leggiero*

Ah! si è lui, mio bel gar-zo - ne, pien di gio - ja e d'amor. Spin-gi o ca - ro

*f.* *pp*

то онъ плыветъ, то онъ не - сет - ся, съмандо - ли - но - ю въ рукахъ. О, мой ми - лый,

*f.* *pp*

C'est sa chanson lé - gère et fol - le qui s'en - vo - le dans les é - chos. Viens, mon bien ai - mé,

*mf* *pp* *div.*

*mf* *pp* *div.*

*mf* *pp*

*mf* *pp* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

*mf* *pp* *riten. a tempo*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains several measures of music, including a long note with a fermata. The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, showing chords and melodic fragments. The third and fourth staves are piano accompaniment lines with a treble clef, showing chords and melodic fragments. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef, showing a steady bass line.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains several measures of music with lyrics in French: "la bar. chet - ta vien t'affretta l'at - ten - de amor! Su noi scen - de pro - fu - ma - ta". The middle staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains several measures of music with lyrics in Russian: "не - наг - ляд - ный, ПЛЫ - ВИ СКО - РЬИ: ЛЮ - БОВЬ НЕ ЖДЕТЬ. ЧАСЬ СВИ - ДАНЬ - Я, чась от - рад - ный". The bottom staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains several measures of music with lyrics in French: "viens, mon cœur t'appelle, Tendre et fi - dèle l'amour t'attend! Viens, la nuit se - rei - ne en tombant ra - mè - ne".

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment line with a treble clef, showing chords and melodic fragments. The bottom staff is a piano accompaniment line with a bass clef, showing a steady bass line.

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top two staves are piano accompaniment lines with a treble clef, showing chords and melodic fragments. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef, showing a steady bass line. The fourth and fifth staves are piano accompaniment lines with a bass clef, showing chords and melodic fragments. A dynamic marking "mf" is present in the third staff.

**B**

First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Vocal lines with lyrics in Italian, Russian, and French. The lyrics are:
   
not - - te a - mi.ca a nostri ardor. *mf* Nel si - len - zio del - la *grazioso*
  
намъ ночь ду - шис.та - я не.сетъ. *mf* Струйки мчат.ся съ тихимъ
   
Du rendezvous heu - reux le doux instant. *mf* L'astre de la nuit ver - se

Piano accompaniment for the second system, featuring chords and arpeggiated figures. Dynamics include *f* and *mf*.

Piano accompaniment for the third system, including *f pizz.* and *div.* markings. Dynamics include *f*, *pizz.*, and *mf*.

**B**



*riten.* *a tempo*

*riten.* *a tempo*

not - te sen - to lon - da mor - mo - rar, e la lu - na i - nar - gen - ta de suoi  
 плес - комъ, струйки шеп - чутъ въ ти - шин - нѣ и ал - маз - нымъ свѣтлѣ блес - комъ даль  
 dans les cieux Son é - clat pur et mys - té - ri - eux! Et le doux rayon de sa pâle clarté Tremble et

*div.*  
*pizz.*  
*uniss.*

*riten.* *a tempo*

**C**

*mf*

*p*

*pp*

*pp*

*mf*

rag - gi ri va e mar Sa - vi - ci - - na il can - tor pien è il cor di spe - me!..

*mf*

рѣч - на - я при лу - нѣ Ближе, бли - же пѣснь слышна, ждать не ста - ло си - лы.

*mf*

luit sur le lac re - flé - té. De plus près se fait en - ten - - dre, La chanson douce et ten - dre.

*arco uniss.*

*pp*

*mf uniss.*

*arco*

*pp*

*mf arco*

*p arco*

**C<sup>p</sup>**

The first system of the score consists of six staves. The top two staves are for the first and second violins, both in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is for the first viola, in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is for the first cello, in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The fifth and sixth staves are for the first and second double basses, both in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music is marked with a piano (*p*) dynamic and includes various rhythmic patterns and articulations.

Quan.to è cru - - do l'in.du.giar vien, o vien mio bene. Nel si - len - zio del la  
 Вотъ онъ, вотъ онъ у ок - на, не - наг - ляд - - ный, милый! Струйки мчат. ся съ тихимъ  
 Le voi - là l'a mant fi - de - - le Que mon cœur toujours ap pelle, L'astre de la nuit ver.se

The second system of the score includes vocal lines and piano accompaniment. The top staff is for the vocal line, with lyrics in French, Russian, and Italian. The piano accompaniment consists of four staves: Violin I (treble clef), Violin II (treble clef), Viola (treble clef), and Double Bass (bass clef). The piano part features various dynamics such as *mf*, *pp*, *p*, and *mf*, along with performance instructions like *arco*, *div.*, *uniss.*, *pizz.*, and *mf*. The music is marked with a piano (*p*) dynamic and includes various rhythmic patterns and articulations.

*riten.* *a tempo*

*riten.* *a tempo*

not - te sen - to lon - - da mor - mo - rar, e la lu - na i - nar - gen - ta de suoi  
 плес - комъ, струйки шеп - - чуть вътп - ши - нъ и ал - маз - нымъ свѣтитъ блес - комъ даль  
 dans les cieux Son é - clat pur et mys - té - ri - eux! Et le doux rayon de sa pâ - le clarté Tremble et

*div.* *div.* *pizz.* *uniss.*

*riten.* *a tempo*

First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *mf*.

ah!  
 даль  
 Ah! bel - le nuit

rag - gi ri - va e mar, ah! ri - va e il mar  
 рѣч.на - я при лу - нѣ даль свѣтитъ при лу - нѣ  
 leit sur le lac re - flé - té. Ah! bel - le nuit dé - têt

Piano accompaniment for the second system.

mf uniss.  
 arco  
 pizz.  
 mf arco  
 uniss.  
 f uniss.  
 mf arco  
 f

col canto **D** a tempo

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the vocal line, with dynamics *mf* and *f* indicated. The bottom four staves are for the piano accompaniment, with dynamics *p* and *pp* indicated. The music is in a major key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature.

*ad libitum* *a tempo*

The second system features three vocal staves with lyrics in Italian, Russian, and French. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves. Dynamics include *p*, *pp*, and *ppp*. The lyrics are:
   
Italian: Ah! Spingi o ca - ro la bar - chet - ta
   
Russian: О мой ми - лый, не - наг - ляд - ный,
   
French: viens! Viens, mon bien ai - mé! viens, mon cœur t'appel - le,

col canto **D** a tempo

The third system consists of four staves for piano accompaniment. The music features a rhythmic pattern with 'pizz.' (pizzicato) markings and dynamics *p* and *pp*. The key signature and time signature remain consistent with the previous systems.

vien t'affret.ta t'at.tende a.mor. Su noi scen.de pro.fu.ma.ta no.te a.  
 плы.ви ско.рѣй лю.бовь не.ждеть.Часъ сви.дань.я, часъ от.рад.ный, намъ.ночь ду.  
 Tendre et fi.dè.le l'a.mour t'attend; Viens,la nuit se.rei.ne en tombant ra.mè.ne Du rendezvous heu.

Musical score for page 15, featuring vocal lines in French and Russian, and piano accompaniment. The score is in 3/4 time and G major. The vocal lines are in French and Russian. The piano accompaniment includes a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics include *p* and *pp*.



pp

pp

pp

mi-ca a nostri ar-dor. Gia par mi udi-re la can-zo-ne, tan-to no-ta al mio co-re

шис-та-я не-сетъ. Вда-ли на-пъвъзна-ко-мый лъет-ся, вотъ бѣ-лѣ-еть па-русъ на вол-нахъ,

reux le doux instant! Qui j'a-per-çois sa voi-le blan-che Qui se pen-che en ca-res-sant les flots,

pizz.

p

arco

p

arco

p

arco

p

arco

p

arco

p



*p* *riten.* **E** *a tempo*  
*pp* *pp* *pp* *pp*

*tr* *ad libitum*  
*p* Ah!  
*tr* *ad libitum.*  
*p* O  
*tr* *ad libitum.*  
*p* Ah!

*f.* *riten.* *p* Ah!  
 Ah si, è lui, mio bel gar. zo - - ne, pien di gio - - ja e dâr.dor.

*f.* *p* O  
 ТО ОНЪ ПЛЫВЕТЪ, ТО ОНЪ НЕ СЕТ - - СЯ СЪМАНДО - ЛН - - НО - Ю ВЪ РУКАХЪ.

*f.* *p* Ah!  
 Je re.connais sa bar.ca.rol - - le Qui s'en.vo - - ledans les é.chos!

*mf* *pp* *div.*  
*mf* *pp* *div.*  
*mf* *p* *pizz.*  
*mf* *p* *pizz.*  
*mf* *p* *riten.* **E** *a tempo*

pp

pp

pp

tr.

Sping-i-o ca-ro la bar-chet-ta,

мой ми-луй, не-чаг-ляд-ный

viens, mon bien ai-mé, viens, mon bien ai-mé,

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

p

Cl. *rit. a tempo*

- t'at - ten - - de a - mo - - re... La bar - chet - ta si ac - cos - ta del - la bel - - la

Плы - ви, Плы - ви ско - рь - - е И съ бал - ко - на на - кла - ня - ясь и пре - крас - на,

Mon ten - dre cœur t'ap - pel - - le! Sur la ri - ve il ar ri - ve Elle ac - court au de -

arco *p* *pp* *pizz.*

*rit. a tempo* *pp*

Cl.

Fag.

Cor. I. II.

al bal - co - - ne e gli a - man - - ti a - ne - lan - ti in un es - ta - si be - a - to

и блѣд - на, при лу - нѣ, къ не - му лас - ка - ясь, страстной нѣж - нос - ти пол - на

vant de ses pas. O tend - res - - se! folle i - vres - se! Sa maî - tres - se est dans ses bras!

*pp* *p* *pp* *mf* *pp*

arco *mf* *pp*

rit. **F** a tempo

pp

p

p

p

p

o - ra scor - dan il cre - a - to. La lu - na in - ar - gen - ta l'on - - de e - sa - - la -

об - ня - ла е - го о - на... И льют - ся съне - ба свѣ - та вол - - ны, зву - читъ какъ

Sa maî - tres - se est dans ses bras! Au - tour d'eux la na - tu - re entiè - - re Sèmplit de brû -

div. unis.

div. unis.

pizz.

rit. **F** a tempo

Violin I: *p*  
 Violin II: *p*  
 Viola: *p*  
 Cello/Bass: *p*

no pro-fu-mi i fior, ma tac-que la can-zon gio-con-da spi-rò nel ba-cio dell' a-mor  
 прежде шопоть струй, за-молкла пѣснь, ус-та без-молв-ны, какъ вздохъ пронес-ся по-ць-луй  
 lan-te lan-gueur, La nuit ray-on-ne de lu-mière Et tout sou-rit à leur bon-heur!

Vocal: *ff*  
 Violin I: *p*  
 Violin II: *p*  
 Viola: *mf*  
 Cello/Bass: *p*  
 arco



The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves are also treble clefs. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The first two staves feature complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. The third and fourth staves have a more melodic line with some rests. The fifth and sixth staves provide harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

*mf*

mor.  
луй!  
heur!

This block shows the vocal line for the first system, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are written below the notes: "mor.", "луй!", and "heur!".

The second system of the musical score consists of three vocal staves and two empty instrumental staves. The vocal staves are in treble clef and contain the lyrics "mor!", "луй!", and "heur!". The instrumental staves are empty, indicating that the instruments are silent during this section.

The third system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves are also treble clefs. The music is written in a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The first two staves feature complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. The third and fourth staves have a more melodic line with some rests. The fifth and sixth staves provide harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). Performance markings include *div.* (divisi), *pizz.* (pizzicato), *unis.* (unison), and *arco* (arco).

446492

Date \_\_\_\_\_